

به نام خالق کودکان

خرس‌های برنشتاین

برخورد با غریبه‌ها



• مترجم: طاهره آشتیانی •

• نویسندگان: استن و جان برنشتاین •

سرشناسه: برنستین، استن، ۱۹۲۳ - ۲۰۰۵ م (Berenstain, Stan)

عنوان و نام پدیدآور: برخورد با غریبه‌ها (مهارت ارتباط با دیگران): نویسندگان: استن و جان برنشتاین؛ مترجم: طاهره آشتیانی

مشخصات نشر: تهران: شیرین بیان، ۱۳۹۶

مشخصات ظاهری: ۵۷ ص، مصور

فروست: خرس‌های برنشتاین

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۸۵۵۲-۰۰-۹

وضعیت فهرست‌نویسی: فیپا

یادداشت: عنوان اصلی: The Berenstain Bears Learn About Strangers, c2010

یادداشت: گروه سنی (ب)

موضوع: کودکان -- راهنمای مهارت‌های زندگی -- داستان (Children -- Life Skills Guides -- Fiction)

موضوع: خرس‌ها -- داستان (Bears -- Fiction)

موضوع: کودکان -- ارتباط با دیگران (Interpersonal Communication in Children)

شناسه افزوده: برنستین، جان، ۱۹۲۳ - ۲۰۱۲ م (Berenstain, Jan)

شناسه افزوده: آشتیانی، طاهره، ۱۳۵۹، مترجم

رده‌بندی دیویی: ۱۳۹۶ ب ر ۸۲ ب ۳۱ ب ۳۰۵۱۳۱

شماره کتابشناسی ملی: ۴۰۴۲۷۳۵



برخورد با غریبه‌ها

نویسندگان: استن و جان برنشتاین

مترجم: طاهره آشتیانی

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۸۵۵۲-۰۰-۹

نوبت چاپ: اول

سال چاپ: ۱۳۹۶

قیمت: ۱۱۰۰۰ ریال

ویراستار: مژگان مدیری

صفحه‌آرا و طراح جلد: شیوا بهرامی

مدیرفنی: امیر نوید

نظارت و اجرا: سحر عظیمی

تهران، خ شریعتی، نرسیده به میدان قدس، خ شهید سلیمان‌زاده (کاشف)، پلاک ۸، زنگ ۱

۰۹۰۱۷۲۷۵۸۰۹

۲۲۲۳۳۹۵۳

asadi041394@gmail.com

مرکز پخش: تهران، خ انقلاب، بین خ دانشگاه و خ ابوریحان، پلاک ۱۸۲، طبقه ۱۰، آرمان رشد

۶۶۴۸۶۰۱۳

۶۶۴۸۶۰۱۲



انتشارده شیرین بیان

مقدمه‌ی ناشر

وقتی صادقانه‌ترین کلام هستی به کسانی که اصوات کائنات را می‌شنوند و بهترین‌ها را انتخاب می‌کنند، بشارتی به پهنای ملکوت می‌دهد. بر این باورم که راه هدایت فرزندان مُلک سخنوری، آغازی برخاسته از یقینی خداگونه، مسیر حقّ باور و مقصدی متین را طلب می‌کند. می‌خواهم از هر آنچه می‌بینم، می‌شنوم و می‌خوانم، بهترین‌ها را انتخاب کنم و به فرزندان میهنم تقدیم کنم تا از آنچه من در این جهان بهره‌بردم، برخوردار باشند. گویش‌ها، گفتارها و زیبایی‌ها را چون آینه‌ای صادق واگویه خواهم کرد. به همین سادگی!

این اهداف باعث شد که دست به ترجمه‌ی مجموعه «خرس‌های برنشتاین» برده شود و مجموعه‌ای فاخر برای کودکان تهیه گردد. علت انتخاب این مجموعه داستان‌های کوتاه، جنبه‌ی آموزشی، سادگی و جذابیت آن است که مؤلفان آن سعی کردند تا با استفاده از رویدادهای ساده و روزمره آموزه‌های تربیتی مفیدی را به کودکان منتقل کنند. در این داستان‌ها سعی شده که این مفاهیم با درس گرفتن از اشتباهات اجتماعی، پرسش‌گری و دیگر اصول روان‌شناسی تربیتی به صورت غیرسستقیم نقش مفید تربیتی به کودک ابلاغ نماید.